

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ministero dell'Interno

Žalovaná: Fastweb SpA

za účasti: Telecom Italia SpA

Výrok rozsudku

1. Článok 2d ods. 4 smernice Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES z 11. decembra 2007, sa má vykladať v tom zmysle, že pokiaľ zadávacie konanie prebehlo bez predchádzajúceho uverejnenia oznámenia o vyhlásení zadávacieho konania v Úradnom vestníku Európskej únie bez toho, aby to povoľovala smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby, toto ustanovenie vylučuje, aby bola táto zákazka vyhlásená za neplatnú, pokiaľ boli splnené podmienky stanovené v uvedenom ustanovení, čo prináleží posúdiť vnútroštátnemu súdu.
2. Skúmanie druhej otázky neodhalilo nijakú skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť článku 2d ods. 4 smernice 89/665, zmenenej a doplnenej smernicou 2007/66.

(¹) Ú. v. EÚ C 86, 23.3.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove – Slovensko) – Monika Kušionová/SMART Capital, a.s.

(Vec C-34/13) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 93/13/EHS — Nekalé podmienky — Zmluva o spotrebiteľskom úvere — Článok 1 ods. 2 — Zmluvná podmienka odrážajúca záväzné zákonné ustanovenie — Pôsobnosť smernice — Článok 3 ods. 1, článok 4, článok 6 ods. 1 a článok 7 ods. 1 — Zabezpečenie pohľadávky záložným právom na nehnuteľný majetok — Možnosť výkonu tohto záložného práva predajom na dražbe — Súdne preskúmanie)

(2014/C 409/09)

Jazyk konania: slovenčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Krajský súd v Prešove

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Monika Kušionová

Žalovaná: SMART Capital, a.s.

Výrok rozsudku

1. Ustanovenia smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách sa majú vykladať v tom zmysle, že im neodporuje vnútroštátna právna úprava, ako je úprava dotknutá vo veci samej, umožňujúca vymôcť pohľadávku založenú na zmluvných podmienkach, ktoré sú prípadne nekalé, mimosúdnym výkonom záložného práva na nehnuteľný majetok, ktorý spotrebiteľ poskytol ako zabezpečenie pohľadávky, pokiaľ predmetná právna úprava prakticky neznemožňuje alebo nadmerne nesťažuje ochranu práv, ktoré spotrebiteľovi priznáva táto smernica, čo overiť prináleží vnútroštátnemu súdu.

2. Článok 1 ods. 2 smernice 93/13 sa má vykladať v tom zmysle, že zmluvná podmienka obsiahnutá v zmluve, ktorú uzavrel predajca alebo dodávateľ so spotrebiteľom, je vylúčená z pôsobnosti tejto smernice len vtedy, ak uvedená zmluvná podmienka odráža obsah záväzného zákonného alebo regulačného ustanovenia, čo overiť prináleží vnútroštátnemu súdu.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 18.5.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. septembra 2014 – Groupement des cartes bancaires (CB)/Európska komisia, BNP Paribas, BPCE, predtým Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP), Société générale SA

(Vec C-67/13 P) (¹)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Článok 81 ods. 1 ES — Systém platobných kariet vo Francúzsku — Rozhodnutie združenia podnikov — Trh vydávania platobných kariet — Tarifné opatrenia uplatňujúce sa na „nových účastníkov“ — Poplatok za prístupenie a takzvané mechanizmy „regulácie akvizičnej funkcie“ a „prebudenia spiacich“ — Pojem obmedzovanie hospodárskej súťaže „z hľadiska cieľa“ — Preskúmanie stupňa škodlivosti pre hospodársku súťaž)

(2014/C 409/10)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Groupement des cartes bancaires (CB) (v zastúpení: F. Pradelles, O. Fauré a C. Ornellas-Chancerelles, avocats, a J. Ruiz Calzado, abogado)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia (v zastúpení: O. Beynet, V. Bottka a B. Mongin, splnomocnení zástupcovia), BNP Paribas (v zastúpení: O. de Juvigny, D. Berg a P. Heusse, avocats), BPCE, predtým Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP) (v zastúpení: A. Choffel, S. Hautbourg, L. Laidi a R. Eid, avocats), Société Générale SA (v zastúpení: P. Guibert a P. Patat, avocats)

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 29. novembra 2012, CB/Komisia (T-491/07), sa zrušuje.
2. Vec sa vracia Všeobecnému súdu Európskej únie.
3. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

(¹) Ú. v. EÚ C 114, 20.4.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 11. septembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation – Belgicko) – Philippe Gruslin/Beobank SA, predtým Citibank Belgium SA

(Vec C-88/13) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sloboda usadiť sa — Slobodné poskytovanie služieb — Podniky kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) — Smernica 85/611/EHS — Článok 45 — Pojem „vyplácanie podielnikov“ — Vydanie podielových listov na meno podielnikom)

(2014/C 409/11)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation